



Pinocchiova dobrodružství

Le avventure di Pinocchio

 dvojjazyčná kniha
A1/A2 pro začátečníky

edika.

mp3 zdarma na
www.albatrosmedia.cz

Pinocchiova dobrodružství

Příběh dřevěného panáčka

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na

www.edika.cz

www.albatrosmedia.cz



Valeria De Tommaso

Pinocchiova dobrodružství – e-kniha

Copyright © Albatros Media a. s., 2016

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.


ALBATROS MEDIA a.s.



PINOCCHIOVA DOBRODRUŽSTVÍ
Příběh dřevěného panáčka

LE AVVENTURE DI PINOCCHIO
Storia di un burattino

Edika
Brno
2016

PINOCCHIOVA DOBRODRUŽSTVÍ

Příběh dřevěného panáčka

LE AVVENTURE DI PINOCCHIO

Storia di un burattino

Úprava původního textu: Valeria De Tommaso

Český překlad: Veronika Urbanová

Ilustrace: Aleš Čuma

Obálka: studio Petit

Odpovědná redaktorka: Yulia Mamonova

Technický redaktor: Jiří Matoušek

CD nahráno a sestřiháno ve Studiu 22 v září 2016

Italský hlas: Michele Sirtori

Text namluvený rodilým mluvčím naleznete na:

<http://www.albatrosmedia.cz/pinocchiova-dobrodruzstvi-a1a2.html>

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN tištěné verze 978-80-266-1049-6

ISBN e-knihy 978-80-266-1063-2 (1. zveřejnění, 2016)

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2016 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 24 609.

© Albatros Media a. s., 2016. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

1. vydání


ALBATROS MEDIA a.s.

PŘEDMLUVA

Pinocchio je panáček, který má dobré a špatné vlastnosti, tak jako opravdový chlapec. Aby se ale stal opravdovým chlapcem, potřebuje především ty dobré. To, že se stane člověkem, je pro něj odměnou, kterou získá až po mnoha dobrodružstvích. Život není lehký a po cestě mohou číhat všemožné překážky, nebezpečí a špatní lidé. Pinocchio se ale nikdy nevzdává a naštěstí po cestě potká i osoby, které mu pomohou, protože mají dobré srdce.

Tento známý příběh byl zjednodušen pro začátečníky, kteří si chtějí vyzkoušet četbu souvislého textu v italštině. V knize proto naleznete často užívané výrazy, jako např. čísla, zvířata, vybavení domácnosti a slovesa patřící ke každodennímu životu. Dále zde můžete nalézt způsob, jak se v italštině představit nebo jak se zeptat na základní informace. Vyprávění začíná v přítomném čase, ale postupně se budete moci seznámit i s časem minulým a budoucím. A na konci na vás ještě čeká pět krátkých cvičení!

Buona lettura e buon divertimento!

I PERSONAGGI

Pinocchio è un burattino. È di legno. Non ama studiare e lavorare. Non ascolta i consigli dei grandi ma ha un cuore buono. Vuole diventare un bambino vero.



Geppetto è molto povero. È il padre di Pinocchio. Ama Pinocchio come un figlio vero.

Il Grillo Parlante è saggio e dà molti buoni consigli a Pinocchio.



La Fata dai capelli turchini è bella e gentile. Ama Pinocchio come una sorella e come una mamma. Aiuta sempre Pinocchio.



Mangiafuoco è il direttore del Teatro dei Burattini. È alto e grosso. Ha una lunga barba nera. Sembra cattivo ma è buono.

Il Gatto e la Volpe sono due ladri, furbi e cattivi. Il Gatto fa finta di essere cieco, la Volpe fa finta di essere zoppa.



Lucignolo è un amico di scuola di Pinocchio. Non ama studiare e lavorare. Vuole vivere nel Paese dei Balocchi.

ALTRI PERSONAGGI

Alecchino, Pulcinella, il merlo bianco, il falco, il cane Medoro, i dottori Corvo e Civetta, quattro conigli neri, il pappagallo, il giudice Scimmia, il serpente, la lucciola, le faine, il cane Ali-doro, il colombo, il tonno, la lumaca, il pescatore verde, il falegname maestro Ciliegia, l'oste, il direttore del circo, il contadino, i carabinieri.

HLAVNÍ POSTAVY

Pinocchio* je panáček. Je ze dřeva. Nerad se učí a nerad pracuje. Neposlouchá rady dospělých, ale má dobré srdce. Chce se stát opravdovým chlapcem.



Geppetto** je velmi chudý. Je to otec Pinocchia. Má rád Pinocchia jako opravdového syna.

Mluvící cvrček je moudrý a dává Pinocchioví mnoho dobrých rad.



Víla Modrovláška je krásná a laskavá. Má ráda Pinocchia jako sestru a jako maminka. Vždy Pinocchioví pomáhá.

* Vyslovujte [pinokkio].

** Vyslovujte [džepetto].



Ohňojed je ředitel loutkového divadla. Je vysoký a mohutný. Má dlouhý černý vous. Zdá se být zlý, ale je hodný.



Kocour a Lišák jsou dva zloději, prohnaní a zlí. Kocour předstírá, že je slepý, a Lišák dělá, že kulhá.



Kahánek je Pinocchiův kamarád ze školy. Nerad se učí a nerad pracuje. Chce žít v Zemi alotrífí.

VEDLEJŠÍ POSTAVY

Kašpárek, Šašek, bílý kos, sokol, pes Azor, doktoři Havran a Sýček, čtyři černí králíci, papoušek, soudce opičák, had, světluška, kuny, pes Rek, holub, tuňák, šnek, zelený rybář, truhlář pan Třešinka, hostinský, ředitel cirkusu, sedlák, strážníci.